

Paulig since 1750

Maison et Objet 2022 • Hall 7 • Stand B38 • Press Information • Informations pour la presse

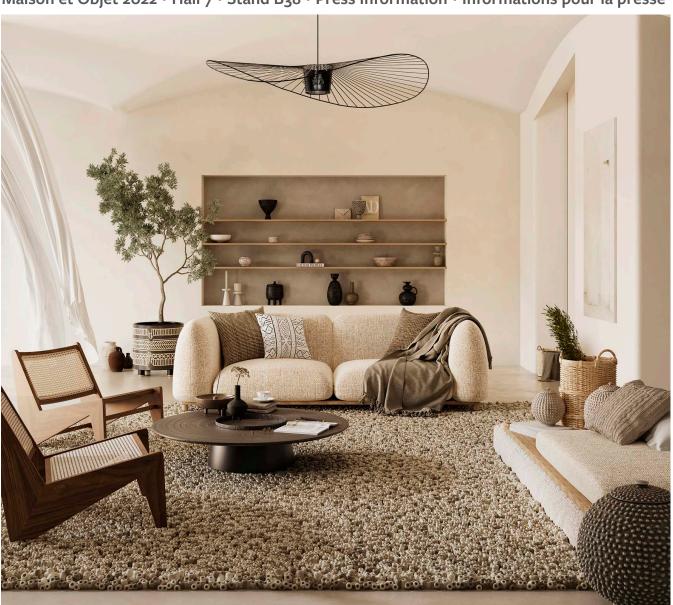


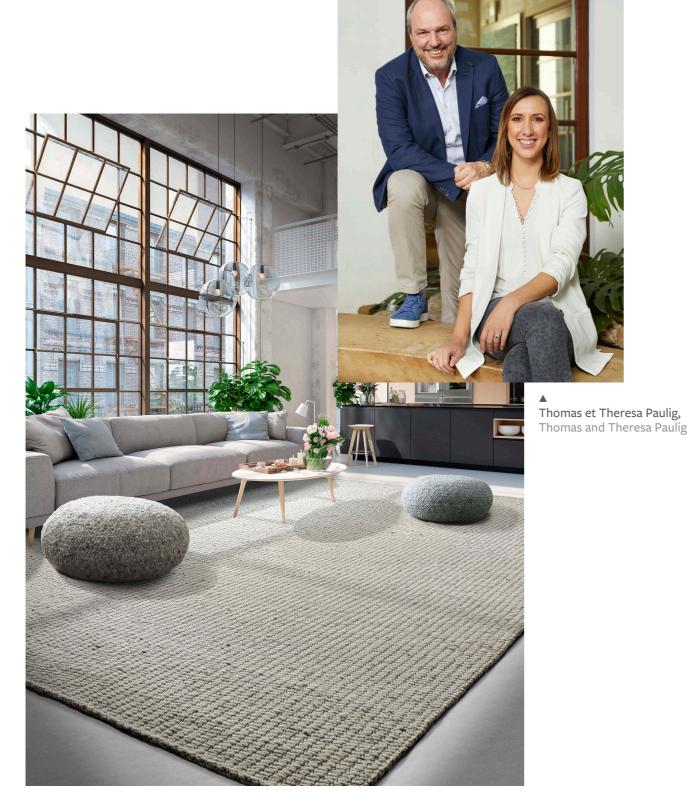




Table des matières/Table of contents

Paulig since 1750	4
Collection Salsa & Beat	6
Salsa Swing, Salsa Rock, Salsa Lounge	8
Beat Dance, Beat Moda	10
Philosophie, Philosophy	12
Nos valeurs, Our Values	14
Histoire, History	16





▲ Beat Dance 3, Salsa Lounge 136 & Salsa Lounge 343

Paulig since 1750

Notre famille fabrique des textiles depuis **1750.** Notre passion pour les tapis faits main s'est manifestée en 1945 et nous sommes restés fidèles à cet amour jusqu'à aujourd'hui.

Depuis le début de notre histoire, ce qui est important pour nous a toujours été clair: penser et agir de manière équitable et durable. Ceci se traduit par la fabrication des beaux produits, contemporains, naturels et de grande qualité, personnalisable pour satisfaire tout un chacun. Cela vaut aussi bien pour nos clients que pour les personnes qui fabriquent nos produits. L'être humain est au coeur de nos préoccupations - notre fil conducteur; que ce soit à notre siège social en Allemagne ou dans nos ateliers de production. Nous sommes impatients de vous en dire plus sur nous et nos produits!

Our family has been making textiles since **1750**. Our passion for handmade carpets manifested itself in 1945, and we have remained committed to the love of handmade carpets to this day.

From the beginning of our history it was clear what is most important to us: fair as well as sustainable thinking and acting. This means: to produce beautiful, contemporary, natural and high quality products that can be individually tailored to people and make them happy. This applies to both our customers and the people who make our products. People are the focus - that is the guiding principle of everything we do. Whether at our headquarters in Germany or in our manufactories. We look forward to telling you more about us and our products!

Thomas Paulig, Theresa Paulig





Salsa & Beat collection

Qu'il s'agisse d'un élément qui attire le regard ou d'une pièce de design minimaliste qui s'intègre discrètement dans votre intérieur, la **COLLEC-TION SALSA** convient à tous les styles de vie. Grâce à la large gamme de couleurs, de nombreuses combinaisons sont possibles, permettant personnalisation et élégance. Matériaux naturels, savoir-faire artisanal et modernité se complètent parfaitement!

Un rythme qui bat sous vos pieds et se répercute dans tout votre corps; ici, nous ne parlons pas de musique, mais de la **COLLECTION BEAT**.

Des pièces tout aussi vivifiantes que des battements mélodiques, grâce aux mélanges uniques de couleurs des fils **PAULIG**, marque de fabrique mondiale. Ces couleurs associées à une **chaîne noire**, apporte encore plus de modernité et de luminosité. Laissez-nous vous en dire plus sur les collections **SALSA** et **BEAT**!

Whether as a stylish eye-catcher or as a minimalist designer piece that unobtrusively blends into your interior - the beautiful **SALSA COLLECTION** suits any style of living.

Thanks to the wide range of colors, numerous combinations are possible, allowing for an individual and at the same time chic lifestyle. Natural materials, skilled craftsmanship and modernity support each other perfectly!

A rhythm pulsing below your feet and reverberating through your whole body: We're not talking about music here, but rather our handmade rugs from the marvelous **BEAT COLLECTION**. These pieces feel just as invigorating as melodic beats. Unique color blends are the worldwide known trademark of **PAULIG** yarns. In combination with the **black warp** of the **BEAT COLLECTION**, you get even more modernity and brilliance. Let us tell you more about **SALSA** and **BEAT**!



▲ Salsa Limes 433



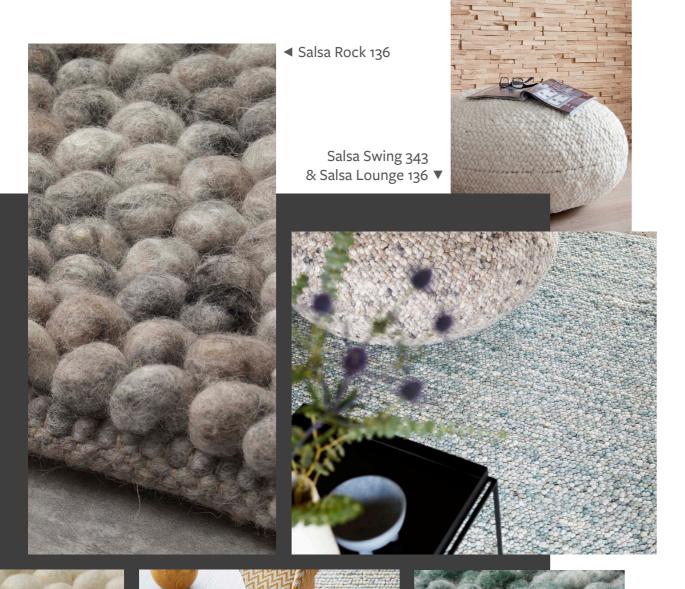
▼ Beat Stone 444

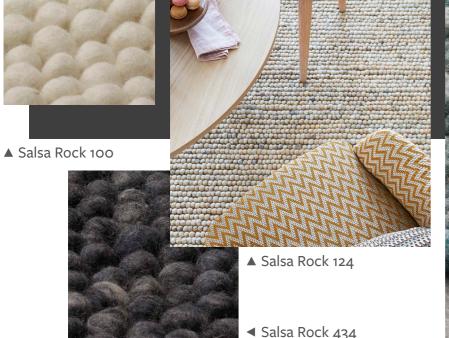
▲ Salsa Moda 100

▲ Beat Swing 432











Collection Salsa

Inspirée de petits galets, **SALSA SWING** est une texture qui invite à être piétinée et sur laquelle vous allez adorer marcher. Cette texture fait ressortir les multiples couleurs présentes dans les mélanges des fils de laine Paulig. **SALSA SWING** est disponible dans toutes les couleurs de la palette **SALSA** et est utilisable sur ces deux faces. Matière: 100% laine vierge, largeur max. de tissage : **600 cm**.

SALSA SWING is a pebble-like texture that you will love to walk on. The special colour blends used in Paulig's yarn come to life with this texture by adding little pops of colours. **SALSA SWING** texture is available in all the colors of the **SALSA** palette and is reversible. Material: 100% virgin wool, max. width: **600 cm.**

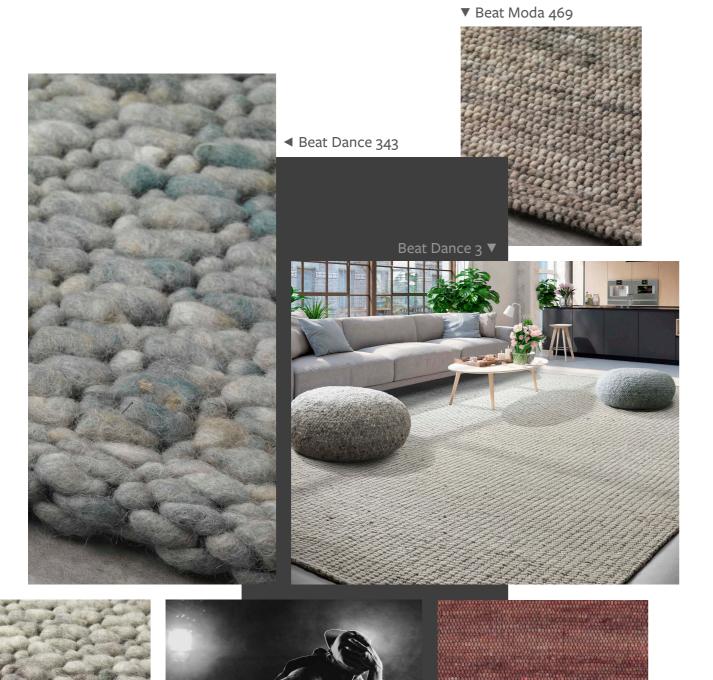
SALSA ROCK est une texture sur laquelle vous voudrez marcher pieds nus le plus souvent possible. Cette texture de galets, légèrement régulière et irrégulière, est tout simplement amusante. **SALSA ROCK** peut être commandé dans toutes les couleurs de la palette de couleurs SALSA et est disponible jusqu'à une largeur de tissage de 500 cm. **SALSA ROCK** n'est pas reversible. Matière en superficie: 100 % laine vierge.

SALSA ROCK is a texture on which you want to walk barefoot as often as possible. The slightly regular and irregular pebbles texture is plain fun. **SALSA ROCK** can only be used on one side and can be ordered in all the colors of the **SALSA** color palette. It is available in standard and custom sizes, up to a width of **500 cm.** Surface Material: 100% virgin wool.

Les poufs, ou coussins de siège, **SALSA LOUNGE** sont un accessoire parfait pour apporter des accents de couleur à vos intérieurs. Avec la vaste palette de couleurs **SALSA**, vous pouvez choisir la couleur du pouf qui correspond parfaitement à votre espace. Les poufs Salsa Lounge peuvent être tissés en une couleur ou en mélangeant 2 ou 3 couleurs. Ils sont disponibles en 3 tailles: S, M et L. Matière en superficie: 100 % laine vierge.

The **SALSA LOUNGE** poufs or seat cushions are the perfect addition to any interiors by adding an accent of colour. As they can be made using any of the colour from the **SALSA** colour palette, you can match your rug and interior colours perfectly. The pouf can be made using one colour or even mixing 3 colours together. They look great! The cushions are available in 3 sizes: S, M and L. Surface material: 100% virgin wool.





Collection Beat

Laissez-vous emporter par le rythme tissé du sophistiqué **BEAT DANCE** et appréciez la délicate clarté d'un **BEAT MODA**. Tous les tapis **BEAT** sont fabriqués à partir de laine vierge à 100%. ILs peuvent être faits sur mesure, jusqu' à **400 cm** de largeur, et dans n'importe quelle couleur de la magnifique palette de couleurs **BEAT**.

Let yourself be carried away by the woven rhythm of the sophisticated **BEAT DANCE** and enjoy the delicate clarity of a **BEAT MODA**. All **BEAT** carpets are made from 100% new wool, can be made in special sizes up to **400 cm** and can be changed in color within the beautiful **BEAT** color palette.

BEAT DANCE offre un motif de chaîne asymétrique qui, lorsqu'il est répété, donne un motif symétrique, excitant composé d'éléments coniques. Le fil de chaîne noir, caractéristique de la **COLLECTION BEAT**, contraste joliment avec les mélanges doux de la palette de couleurs Beat et accentue l'éclat des couleurs. Tous ceci donne au **BEAT DANCE** une apparence extrêmement moderne. **BEAT DANCE** est disponible jusqu'à **400 cm** de largeur et réversible.

BEAT DANCE has an asymmetrical warp pattern which, when repeated, results in an exciting, symmetrical pattern made up of conical elements. The black warp yarn of the **BEAT COLLECTION** is an exciting contrast to the soft blends of the Beat color palette and makes the colors even more brilliant. All these factors combine to create the extremely modern appearance of **BEAT DANCE**. **BEAT DANCE** is available up to a weaving width of **400 cm** and usable on both sides.

BEAT MODA est un tapis tissé main, plat, fin et élégant. L'effet optique créé par l'utilisation de la chaîne noire donne au tapis un aspect apaisant et élégant. Avec ce tissage serré et plat, les beaux mélanges de couleurs des fils Beat changent d'apparence. **BEAT MODA** est disponible jusqu'à 400 cm de largeur et réversible.

BEAT MODA is an elegant, fine and flat woven carpet. The black warp creates a detailed pattern and gives a calming, elegant rhythm to the carpet. The **BEAT** yarns beautiful colour blends appear to be different in this tight and flat texture. **BEAT MODA** is available up to a width of **400 cm** and is usable on both sides.

▲ Beat Dance 446

Beat Moda 216 ▲





Philosophie/Philosophy

L'être humain reste au cœur de tout. Chacun est une partie vitale de l'ensemble.

Cette ligne directrice résume parfaitement la façon dont nous pensons, ressentons et agissons en tant qu'entreprise. Satisfaction et équité vont de pair avec travail et esprit d'équipe.

Le respect et l'appréciation de l'autre sont une évidence. Chez **PAULIG**, vous trouverez toujours des portes et des oreilles ouvertes - quel que soit le département avec lequel vous discutez. Honnêteté, ouverture d'esprit, rapidité, fiabilité sont notre norme. Après tout, l'éthique de travail de **PAULIG** profite autant à nous qu'à nos clients.

Quiconque, entrant dans notre bâtiment à Schwarzach, se sent comme chez lui.
L'architecture orientale, caractérisée par des éléments modernes et aérés, offre suffisamment d'espace pour y puiser force et créativité.
L'atmosphère lumineuse avec la vie végétale intégrée, qui rappelle l'esthétique japonaise, a un effet véritablement inspirant.

Cette inspiration se reflète dans la diversité et la beauté de nos produits. Au centre de nos locaux de 2800 m², vous trouverez le jardin atrium: une oasis de calme avec une chute d'eau gazouillante, un endroit pour parler ou se ressourcer - selon ce qui vous convient le mieux à ce moment-là.

13

The human being remains at the heart of the matter. Everyone is a vital part of the whole.

This guiding principle perfectly sums up how we think, feel and act as a company. Satisfaction and fairness go hand in hand with teamwork and team spirit - that is very important to us.

Respecting and appreciating each other are a matter of course. At **PAULIG**, you will always find open doors and ears – no matter in which department. Straightforward, open-minded, fast, reliable: This is our standard. Overall, the work ethic of **PAULIG** benefits ourselves as much as our customers.

Anyone who enters our building in Schwarzach will feel right at home: Far-Eastern architecture, characterized by modern and airy elements, provides enough room to draw new strength and creativity. The bright atmosphere, reminiscent of Japanese aesthetics, has a truly inspiring effect with its integrated plant life.

This sense of inspiration is well-reflected in the diversity and beauty of our products. At the center of our 2800 m² premises, you can find the atrium garden: A calm oasis with a babbling waterfall, a place to talk or stay silent – whatever feels good at the moment.





Nos valeurs/Our values

Soyez doux avec la terre. - Dalai Lama -

Depuis le début, **PAULIG** Teppichweberei GmbH fabrique des produits de manière à protéger l'homme et son environnement. Nous nous assurons que nos employés travaillent dans des conditions équitables et sûres partout dans le monde. De même, nous sélectionnons les matières premières avec le plus grand soin laine, jute, coton, chanvre, sisal et soie constituent la base d'une production durable. Le processus commence avec de l'eau pure et du savon sans produits chimiques. Pour la protection nécessaire contre les mites, nous utilisons un matériau certifié conforme à la norme "Öko-Tex standard 100" - totalement inodore et approuvé médicalement.

Pour la teinture de nos tapis, nous respectons également les normes écologiques les plus élevées posibles. Des produits de qualité en provenance de Suisse, strictement réglementés et exempts de métaux lourds, contribuent à préserver notre air, notre eau et notre santé. PAULIG est membre de STEP Fairtrade Carpets - une organisation internationale qui promeut des méthodes durables de production des tapis faits main. Cela inclut non seulement le commerce équitable avec des partenaires commerciaux du monde entire, mais aussi l'amélioration des conditions des travailleurs à l'échelle mondiale, par exemple en lançant des projets de développement.

L'objectif principal est le suivant:

- des prix équitables pour des salaires équitables
- la prévention du travail des enfants
- un contrôle indépendant de la production
- des méthodes de production respectueuses de l'environnement.

Comme nous poursuivons les mêmes objectifs depuis de nombreuses années, nous considérons notre partenariat avec STEP comme une conséquence évidente de notre propre engagement.

Be gentle to the earth. - Dalai Lama -

Since the beginning, **PAULIG** Teppichweberei GmbH has manufactured products in a manner that protects both humans and their environment. We make sure that our employees are working under fair and safe conditions at all locations across the globe. Likewise, we select raw materials with utmost care: Wool, jute, cotton, hemp, sisal, and silk form the basis for a sustainable production. This process starts with pure water and chemical-free soap. To apply the necessary moth protection, we use a certified material in line with "Öko-Tex standard 100" – completely odorless and medically approved.

When dyeing our carpets, we equally adhere to the highest ecological standards possible: Quality products from Switzerland, strictly regulated and free from heavy metal, help to preserve our air, water, and our own health.

PAULIG is a member of **STEP** Fairtrade Carpets – an international organization that promotes sustainable ways of producing handmade carpets. This includes not only fair trade with business partners all over the world. Furthermore, **STEP** seeks to improve the conditions for workers at a global scale, for example by initiating development projects. Most importantly, **STEP** aims for the following issues:

- fair prices and thus fair wages
- preventing child labor
- independent production control
- environmentally friendly production methods.

As we have pursued the same goals for many years, we consider our partnership with **STEP** a self-evident consequence of our own commitment.

14

PARTNER

Histoire/History

En 1750, un maître drapier avisé du nom de Johann Christian Paulig a jeté les bases de l'actuelle entreprise de tapis PAULIG à Sommerfeld, une petite ville du Brandebourg. 55 ans plus tard, le fils de Johann, **Benjamin**, utilisait déjà la première machine à vapeur de l'industrie textile d'Europe continentale pour son travail à l'usine de tissage. De génération en génération, la famille est restée dévouée à l'industrie textile.

Après la Seconde Guerre mondiale, Willi Paulig s'est réfugié en Basse-Franconie. Avec cinq métiers à tisser, il a fondé son premier atelier de tissage au château de la famille Franckenstein à Ullstadt en 1945. C'est là que sont nés les premiers tapis en chiffon en soie de parachute. En 1949, Willi fonde la société PAMA (Paulig Marktbreit) dans la petite ville de Marktbreit. Deux ans plus tard, il y fait construire ses propres locaux.

Le fils de Willi, **Wilfried Paulig**, rejoint l'entreprise en **1954** et, en tant qu'aîné, repris la direction en 1972. À cette époque, pas moins de 200 employés faisaient partie de la main-d'œuvre permanente basée à Marktbreit. En 1972, l'entreprise PAMA déménage à Kitzingen. Vers la fin des années 70, le premier site de production de tapis à motifs, tissés à la main, est créé au Maroc. Les fils de Wilfried Paulig, **Thomas et Christian**, ont rejoint l'entreprise PAMA en 1988. Deux ans plus tard, la première usine de tissage en Hongrie entre en production. Au milieu des années 1990, Hungarpet Kft. s'est développée pour devenir une manufacture à service complet et comprenant une filature.

Thomas, le fils de Wilfried, a repris l'entreprise en 1995. Il a d'abord étendu la marque PAULIG en reprenant HARO - TEPPI-CHE en 2003. En 2006, il élargi la gamme de produits avec MAKA-LU[®] **DESIGN** et ses tapis noués à la main au Népal. Au début de l'année 2004, Christian Paulig est devenu actionnaire de l'entreprise. Peu de temps après, **PAULIG MAROKKO TEXTILE (PMT)** est fondée et s'est développée pour devenir une manufacture à service complet comprenant filature et de tissage.

Vers la fin de l'année 2004, le personnel administratif de PAU-LIG Teppichweberei GmbH s'installe dans le nouveau bâtiment situé à Schwarzach am Main. En 2020, l'entreprise fêta son 75e anniversaire. Theresa Paulig, fille de Thomas Paulig, a rejoint l'entreprise en février 2018. Elle est associée directrice depuis 2021 et dirige l'entreprise avec son père, en apportant une perspective nouvelle. Dans un avenir proche, elle prendra la direction de l'entreprise. En tant qu'équipe équilibrée, le duo père-fille fusionne tradition et expérience avec des idées innovantes. Leur objectif principal est de mettre en place une stratégie tournée vers l'avenir qui permettra de perpétuer le succès de PAULIG pour les générations à venir.

In 1750, a savvy clothier master named Johann Christian Paulig laid the foundation for today's PAULIG carpet company in Sommerfeld, a small town in Brandenburg. 55 years later, Johann's son Benjamin was already using the first steam engine of the continental European textile industry for his work at the weaving mill. Across generations, the family has remained devoted to the textile industry.

After World War II, Willi Paulig fled to Lower Franconia. With five looms, he founded his first weaving mill at the castle of family Franckenstein in Ullstadt in 1945. Here, the first rag rugs made of parachute silk came into being. In 1949, Willi founded the company PAMA (Paulig Marktbreit) in the small town of Marktbreit. Two years later, he proceeded to build his own premises, also located in Marktbreit.

Willi's son Wilfried Paulig joined the company in 1954 and, as the eldest child, took over management in 1972. By that time, no less than 200 employees were part of the permanent work force based in Marktbreit. In 1972, the PAMA company relocated to Kitzingen. Towards the end of the 1970s, the first production site for patterned hand-woven carpets was set up in Morocco. Wilfried Paulig's sons, Thomas and Christian, joined the PAMA company in 1988. Two years later, the first weaving mill in Hungary went into production. In the mid-1990s, Hungarpet Kft. expanded into a fullservice manufactory with a spinning mill.

Wilfried's son **Thomas** took over the company in **1995**. He first extended the **PAULIG** brand by taking over **HARO**[®]-**TEPPICHE** in 2003. Subsequently, he also extended the pro-duct range with **MAKALU**[®] **DESIGN** and its Nepalese hand-knotted carpets in **2006.** At the beginning of **2004**, **Christian Paulig** became a shareholder in the company. Shortly thereafter, PAULIG MAROK-KO TEXTILE (PMT) was founded and expanded into a full-service manufactory with spinning and weaving mills.

Towards the end of 2004, the administrative staff of PAULIG **Teppichweberei GmbH** moved into the new building located in Schwarzach am Main. In 2020, the company celebrated its 75th anniversary. Theresa Paulig, daughter of Thomas Paulig, joined the business in February 2018. She has been a managing partner since 2021 and runs the company together with her father, bringing a fresh perspective to the table. In the near future, she will take over the company. As a well-balanced team, the fatherdaughter duo merges tradition and experience with innovative ideas. Their main goal is to build a forward-thinking strategy that will continue the success of **PAULIG** for generations to come.

2021-1991

2021



Theresa Paulig devient actionnaire et partenaire exécutif pour gérer l'entreprise avec son père Thomas Paulig.

Theresa Paulig becomes shareholder and executive partner to manage the company together with her father Thomas Paulig.

2018

Theresa Paulig rejoint l'entreprise.

Theresa Paulig joins the company.

2004



En novembre, les bureaux adminis tratifs de PAULIG sont transférés dans les nouveaux locaux de Schwarzach am Main, en Allemagne. De plus, Christian Paulig rejoint l'entreprise en tant que co-associé et PAULIG Marokkko Textile (PMT) est fondé.

In November, the administrative offices of PAULIG are moved to the new premises in Schwarzach am Main, Germany. Moreover, Christian Paulig joins the company as copartner and PAULIG Marokkko Textile (PMT) is founded.

Le fils de Wilfried Paulig Thomas Paulig reprend la direction de l'entreprise.

Wilfried Paulig's son Thomas Paulig takes over the company's management.

1991

Aujourd'hui

17

PAULIG célèbre son 75 ans d'existence.

PAULIG celebrates its 75-year anniversary.

Les tapis népalais noués à la main de la ligne MAKALU® **DESIGN** sont ajoutés à la gamme de produits.

Handknotted Nepalese rugs from the MAKALU® DESIGN line are added to the product range.

111

2020

La gamme des marques de PAULIG s'accroît avec l'addition de $\mathsf{HARO}^{(\!R\!)}$ - $\mathsf{TEPPICHE}$.

The brand range of PAULIG is extended by HARO® CARPETS.

La première usine de tissage de Hongrie est mise en service. Au milieu des années 90, Hungarpet Kft. devient une usine entièrement intégrée avec une filature.

The first weaving mill in Hungary goes into operation. During the mid-90ies, Hungarpet Kft. becomes a fully integrated manufactory with a spinning mill.



2003



1988-1750

1945



1988

Thomas Paulig et Christian Paulig rejoignent l'entreprise. Tous deux sont les fils de Wilfried Paulig.

Thomas Paulig and Christian Paulig join the company. Both are sons of Wilfried Paulig.

1954

Wilfried Paulig rejoint l'entreprise.

Wilfried Paulig joins the company.

Wilfried Paulig prend la direction de l'entreprise, succédant à son père Willi Paulig. L'entreprise PAMA déménage à Kitzingen, en Allemagne. Vers la fin des années 1970, le

Vers la fin des années 1970, le premier site de production de tapis tissés à la main à motifs est créé au Maroc.

Wilfried Paulig takes over as

Wilfried Paulig takes over as executive manager, succeeding his father Willi Paulig. The company PAMA moves to Kitzingen, Germany. Towards the end of the 1970ies, the first production site for patterned handwoven rugs is set up in Morocco.

Willi Paulig fonde l'entreprise PAMA (Paulig Marktbreit) dans la paisible ville de Marktbreit, en Allemagne.

Willi Paulig founds the company PAMA (Paulig Marktbreit) in the tranquil town of Marktbreit, Germany.

1949

il fonde son atelier de tissage au château de la famille Franckenstein à Ullstadt: c'est là que sont créés les premiers tapis de chiffon en soie de parachute.

As a refugee, Willi Paulig moves to Lower Franconia after World

En tant que réfugié, Willi Paulig s'installe en Basse-Franconie

après la Seconde Guerre mon-

diale. Avec cinq métiers à tisser,

As a refugee, Willi Paulig moves to Lower Franconia after World War II. With five looms, he founds his weaving mill at the castle of the Franckenstein family in Ullstadt: This is where the wirst rag rugs made from parachute silk are created.

Benjamin Paulig utilise déjà la première machine à vapeur de l'industrie textile d'Europe continentale. Au fil des générations, la famille reste fidèle à l'artisanat textile.

Benjamin Paulig already uses the first steam engine of the continental European textile industry. Throughout generations, the family remains faithful to textile craftsmanship.



1835

1750



Johann Christian Paulig, un drapier expérimenté, jette les bases de l'actuelle PAULIG Teppichweberei GmbH, alors située à Sommerfeld, en Allemagne.

Johann Christian Paulig, a well-versed clothmaker, lays the foundation for today's PAULIG Teppichweberei GmbH – back then located in Sommerfeld, Germany.



■ Thomas et Theresa Paulig 2021 Thomas and Theresa Paulig 2021

> ▼ Wilfried et Willy Paulig (de gauche à droite) Wilfried and Willy Paulig (from left)





Testament de Friedrich Paulig, 1896 Testament by Friedrich Paulig, 1896



Vers 1840, la cheminée de l'usine Paulig entre la tour du château et la tour de la ville. La première machine à vapeur d'Europe continentale a été utilisée ici.

Around 1840, the Paulig factory chimney between the castle tower and city tower. The first steam engine in continental Europe was used here.



Famille Paulig à Grünberg, 1940, (devant Wilfried Paulig)
Family Paulig in Grünberg, 1940, (front Wilfried Paulig)

